



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2012

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEZIONE A

TESTO A — I PROFILI ASTROLOGICI DEI SEGNI ZODIACALI

1. E
2. F
3. A
4. C
5. volubilità
6. (la tua) procrastinazione
7. determinazione
8. costituzione
9. (la) cautela

TESTO A: [9 punti]

TESTO B — L’UOMO CHE CATTURA I FIOCCHI DI NEVE

10. B
11. B
12. tormento
13. C
14. (colti) con lo sguardo (prima e la lente di un obiettivo macro poi)
15. A
16. B
17. (il suo) racconto
18. A
19. C
20. (sincera) curiosità
21. B
22. mancanza di mezzi economici
23. un oggetto di tenue importanza, di piccola misura, di prezzo minimo, e neanche granché durevole / un rompicapo (per ricomporre il disegno della neve)
24. prima
25. ogni
26. insomma
27. così

TESTO B: [18 punti]

TESTO C — IL NEMICO DELLA VELOCITÀ

28. A, E, H, I (*non importa l'ordine*) **[4 punti]**
29. B
30. *Due tra le seguenti:*
febrilmente / ansia / tormento **[2 punti]**
31. asteroidi vaganti lanciati come bolidi (in tutte le direzioni)
32. la coda velenosa (di una cometa)
33. B
34. D
35. H
36. C

TESTO C: [13 punti]

SEZIONE A: [40 punti]

SEZIONE B

TESTO D — CORSO DI FOTOGRAFIA

Intento comunicativo: brochure

A. Interazione culturale: descrizione evocativa

Il brochure

- userà un registro semi-formale
- potrà rivolgersi direttamente ai turisti.

Se il testo non è un brochure, il massimo dei punti sarà 4 per il criterio A.

I testi che comportano un'alternanza di forma di cortesia e di forma confidenziale, dei passaggi ingiuriosi o due o più passaggi incomprensibili, otterranno al massimo 6 punti.

B. Messaggio:

Il candidato dovrà evitare di ricopiare lunghe parti del testo. Ricopiare parola per parola dei corti brani del testo non è da considerarsi in sé come un modo di “copiare senza motivo”; invece, copiare un brano (che sia lungo o breve) senza impiegarlo in modo appropriato e senza integrarlo in modo sensato nella risposta, questo è da considerarsi “copiare senza motivo”. Il candidato potrà esprimersi con parole sue e non riprendere esattamente quelle usate da queste note.

Il brochure dovrà attenersi quanto più possibile a quanto è detto nel testo.

Ciò che è possibile visitare e la bellezza del fiume Tevere:

1. Il fiume è come una strada: un percorso lineare che permette di esplorare il tessuto urbano e la sua natura.
2. Omogeneità cromatica: l'acqua del fiume e il colore del cielo si fondono in un'unica superficie grigia e calma.
3. Grazie al fiume, la Roma che emerge dalle acque si rivela una città unica in tutta Europa.
4. Il fiume ti incanta da molteplici punti di vista: hai raggiunto un ponte e non vedi l'ora di arrivare al ponte successivo.
5. Nella periferia il fiume scopre il suo aspetto selvaggio (perché anche se gli argini sono formati da un terreno consolidato non sono protetti dalle mura).
6. Lentamente il fiume serpeggia nel cuore della città antica dove diventa civile, e domato.
7. I monumenti si raddoppiano staticamente nello specchio dell'acqua del Tevere, come a Castel Sant'Angelo, e la scenografia diventa veramente suggestiva.
8. Il fiume rivela passo dopo passo la sua seducente bellezza.
9. Il fiume ha un ruolo rassicurante, dove i rumori e i conflitti della città si dissolvono fino a scomparire.
10. Il tempo sospeso: è come se il tempo perdesse una delle sue componenti e lasciasse più campo allo spazio.

Perché la comprensione del testo sia “accettabile” (livello 5) il candidato dovrà menzionare 5 punti del messaggio.

Perché la comprensione del testo sia “molto buona” (livello 9) il candidato dovrà menzionare 8 punti e usare un tono informativo, persuasivo ed appropriato per un brochure. Vedere la pagina 45 della Guida “lingua B”.

SEZIONE B: [20 punti]

TOTALE: [60 punti]
